

INTERPRETATION OF RACE RULE 8.4

8.4 The competitor shall not be wearing shoes that could be dangerous for dogs. Shoes with metal spikes are strictly forbidden. "Orienteering shoes" are acceptable.

It has been drawn to my attention that this rule is subject to interpretation and needs to be clarified. It will be done in the next revision of the Race Rules to be discussed by the Race Regulations Committee and proposed to the Council's approval after the winter racing season.

Meanwhile, here is how this rule should be understood by competitors and judges:

- The first two sentences of the rule are the most important and shall not be deviated from.
- "Metal spikes" should be understood to include metal studs and other metal bulges under the sole of the shoes.
- "Orienteering shoes are acceptable" does not mean that they are automatically accepted but that they can be accepted providing the other two criteria (i.e. not dangerous and no metal spikes) are met.

In any case, competitors using questionable shoes should present them to the Race Marshal for approval before the race (Race Rule 7.2) and be prepared to use other shoes if the initial shoes are not accepted.

January 25, 2011

Bernard Pepin
IFSS Vice President of Sport

SUOMENNOS:

KILPAILUSÄÄNTÖJEN PYKÄLÄN 8.4 TULKINTA

8.4. Kilpailija ei saa käyttää kenkiä, jotka voivat olla vaaraksi koirille. Metallinastoin tai -piikein varustetut kengät ovat ehdottomasti kiellettyjä. Suunnistuskenkät ovat sallittuja.

Olen saanut tietooni, että tämä sääntö on tulkinnanvarainen ja sitä täytyy selventää. Selvennys tehdään, kun kilpailusääntökomitea tarkistaa kilpailusääntöjä ja ehdottaa valtuuston niitä hyväksyttäväksi seuraavan kerran talven kilpailukauden jälkeen.

Siihen saakka, kilpailijoiden ja tuomareiden täytyy ymmärtää sääntö näin:

- Säännön kaksi ensimmäisestä virkettä ovat tärkeimmät ja niistä ei saa poiketa.
- "Metallinastoihin tai -piikkeihin" katsotaan kuuluviksi metallinastat ja muut metalliset ulokkeet kengänpohjissa.

- "Suunnistuskengät ovat sallittuja" ei tarkoita, että ne ovat automaattisesti hyväksytyjä, mutta ne ovat hyväksytyjä, jos kaksi muuta ehtoa täyttyvät (eli eivät ole vaaraksi eikä niissä ole metallinastoja).

Joka tapauksessa, kyseenalaisia kenkiä käyttävän kilpailijan tulee hyväksyttää ne kilpailun ylituomarilla ennen kilpailun alkua (kilpailusäännöt kohta 7.2) ja valmistautua käyttämään toisia kenkiä, jos kyseenalaisia kenkiä ei hyväksytä.